地獄のエンジン
JIGOKU NO ENJIN
1
CHAPTER 3
TRANSLATOR: SIULIZ
PROOFREADER: BEALOVELY LADY
CLEANER: HEMONY
TYPESETTER: BEALOVELY LADY
QC FR: HEMONY
HTTP://SHOUJOSENSE.COM

FINISH YOUR GLAMOROUS LOOK WITH THIS RED LIPSTICK FOR CHRISTMAS...
HEY, AUNT KIYOE. DOES MOTHER HATE ME...?
AH, NO SUCH THING.
IT'S JUST THAT MIMIKO IS TOO FAMOUS.
THAT'S WHY A JOB CAME UP SO SUDDENLY.
...UUM.
RE-MEM-BER?
SHE SAID, "SHICHINOHE GREW UP PRETTY LIKE ME"...
PRETTY
LIKE MOTHER...

第参獄
Third Hell

or hell?
Is this reality
SFX KYAA! ZX
DAMN IT! WHO ARE THEY REALLY ...
UGH ..
KOKO-KUN, LOOK THIS WAY!
KYAA! ENRA-KUN!
the structure of our class completely changed.
The day after Enra transferred here,
Heaven
Hell
It seems like I've seen a scene like this before..

I don't understand.
AH... REALLY HANDSOME...
SUCH EYE CANDY!
They only look better than others on the outside. What's so great about it?
SFX: LAUGH
TCH...
And these guys are...
SFX: PISSED
hiccup
thieves who barge into someone's house and take away all the food!
What "king"?! He's a total gangster!
YOUNG LADY, GO AND PREPARE SOMETHING THAT IS FIT FOR THE NEXT KING OF HELL TO EAT!
NOT ENOUGH MEAT.
empty
My lunch...
startled
MARUSE-KUN!
GOOD MORN-ING.
step
Dammit
He's only leeching off his parents' power..

AHH...
I TRIED A NEW COLOR ON MY EYEBROWS, HOW DO THEY LOOK ..?
THE WEATHER MATCHES WITH ME TODAY, AS WELL.
sparkle
sparkle
sparkle
He-
he left the classroom so suddenly yesterday.
..But
he's even worse than yesterday!
SCH-SCHOOL RULES ..!!
THAT'S NOT THE ISSUE HERE ...!
AREN'T I BEAU-TIFUL?
It's good to see he's okay now.
BY THE WAY, TAKA-MURA-SAN...

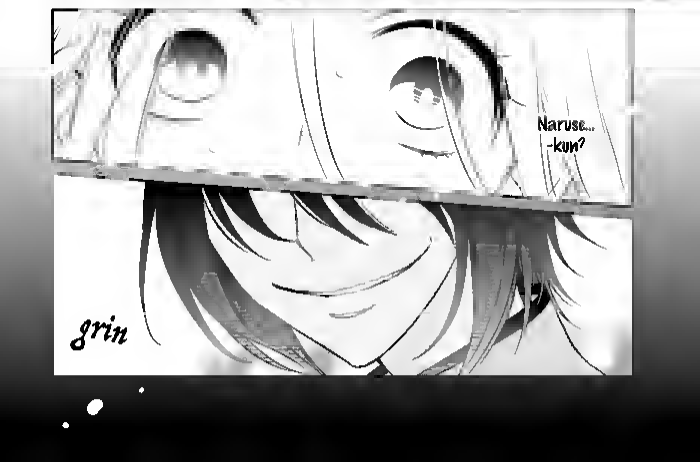
YOU DON'T EVEN HAVE LIP GLOSS ON!
WHAT'S WITH THAT HEADBAND?
AND YOUR SOCKS - THEY'RE NEITHER DARK NOR LIGHT!
WH-WHAT...? IT'S GOOD ENOUGH TO KEEP MYSELF CLEAN AND TIDY
BESIDES THERE ARE SCHOOL RULES
LOOK AT YOU, ON THE OTHER HAND.
YOU'RE LACKING THE IDEA OF BEALITY!
SFX STRICT
ALWAYS FROWNING WITH THAT SCARY LOOK! YOU'RE ONLY BRINGING STRESS TO THOSE AROUND YOU.
THAT'S NOT GOOD ENOUGH,
ESPECIALLY IN BETWEEN YOUR EYEBROWS
"MAINTAINING YOUR BEALITY IS BASIC ETIQUETTE"
THAT IS A QUOTE FROM MY MOTHER
THIS IS A SIMPLE PRINCIPLE
DON'T YOU FEEL CALMER BY LOOKING AT THESE FLOWERS?

SPEAKING OF WHICH NARUSE-KUN, YOUR MOTHER IS
HAHA. THAT'S RIGHT...
THE NARUSE MIMIKO !!
A MODEL
AND DESIGNER, SHE'S A BEAUTIFUL AND TALENTED WOMAN!
HER PURE BEAUTY IS EXACTLY THE SAME AS MINE!
LOOK!
excited
SFX BRIGHT
I think I accidentally flipped on a weird switch of his!
Ah.. No...!
SFX. STEP. STEP...
There's no one who can stop him now...
And I'm beautiful like my mother haha!
bump
Ah, ah!
LET'S GIVE ENRA-KUN THE COOKIES WE MADE HIM!
AHH, WAIT UP!
WAIT!

SFX REALIZE
I HAVEN'T SAID ANYTHING YET...!
AH, WHY ARE YOU RUNNING AWAY?!
AH, THE "BOOK OF LAWS"!
STOP RIGHT THERE, YOU TWO!
SFX DASH
KYA!!
SFX GRAB
SO BE CAREFUL,
IF YOU TRIP WHILE RUN-NING,
YOU MIGHT GET INJURED AND THE COOKIES MIGHT FALL
OKAY?

...WE UNDER-STAND
SORRY...
...So it's like that
I thought he was simply a narcissist...
So he has a good point, too

SFX: BITE 2X
...WHY...
WHY AM I NOT THE ONE WHO'S MOST BEAUTIFUL...WHY IS IT THAT GUY...?


Naruse...-kun?
grin

IF YOU GET CLOSE TO HIM, YOU'LL BE KILLED
HE'S A SINNER.
NOW DO YOU GET IT?

ON MIRROR FURE MIRROR
YOUR COMPREHENSION SKILL IS REALLY LOW
TAKE A LOOK.
THERE IS NO SINNER.
NARUSE-KUN ISN'T LIKE THAT...
THEN ...
WHY ARE YOU EATING SOMEONE ELSE'S LUNCH LIKE THAT'S HOW IT SHOULD BE?!
Mm. DOESN'T TASTE VERY GOOD
TOO LITTLE SALT, YOUNG LADY!
SHUT UP, YOU OLD WOMAN !!
SFX: MUNCH 2X

闇
THIS IS THE REAL NARUSE, SHI-CHINOHE
SFX TWITCH

WHA-
YOU CAN SAY IT'S AN ABNORMAL STUBBORNNESS FOR BEAUTY,
JEALOUSY AND REJECTION OF THOSE WHO ARE BETTER THAN HIMSELF AND THOSE WHO DON'T WORSHIP HIM.
IT'S A CLASSIC EXAMPLE OF HOW UGLY HUMANS CAN BE
IT MIGHT BE TRUE THAT HE'S A NARCISSIST,
...BUT TO COMMIT A CRIME BECAUSE OF SOMETHING LIKE THAT...
HOW LONG DO YOU INTEND TO PLAY THE GOOD GUY
SINNER ?
AREN'T YOU HIDING YOUR TRUE INTENTIONS TOO?
TH-THAT'S NOT TRUE!
DIDN'T SOMETHING DISTURBING APPEAR ON THE MIRROR WITH AZEHATA-SAN'S CASE AS WELL?
BUT IT ALL ENDED UP FINE!
BESIDES,
THAT MIRROR COULDN'T EVEN SHOW WHAT CRIME I WILL COMMIT!
THIS LYING MIRROR!
SFX: RAISE

SFX GRAB
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO WITH FATHER'S MIRROR?
YOU...
What .
is this murderous aura ..?

MASTER ENRA! YOU CAN'T!
SFX REALIZE
SFX DIZZY
RIGHT
THAT'S TRUE
YOU CAN'T USE YOUR MAGIC
THAT WAS ONE OF THE RULES OF THE TEST.
SFX FUSH
GIVE IT BACK, YOUNG LADY
DON'T TOUCH IT WITH YOUR FILTHY HANDS
AH...
...!

...ANY-WAY!
NARUSE-KUN WILL NOT BECOME A SINNER!
...MASTER ENRA...
...SHE'S TOO NAIVE...
SHE DOES NOT UNDERSTAND THAT THE HATRED FOR OTHERS THAT DEVELOPS FROM TINY THINGS
IS SOMETIMES ENOUGH TO CAUSE PEOPLE TO KILL...
AHH, REALLY
SO CRUEL...
HUMAN BEINGS...

"Sensei! What's this notice about?!"

"Um... I know this is troublesome,

but I really hope you can monitor his study time as a mother..."

"That's too much to ask! Don't you know who I am?!"

SO-SORRY, MOM.
I...
EW...?
WHAT-EVER.
WITH SHICHINOHE BEING SO BEAUTIFUL LIKE ME.
HE CAN LIVE WELL OFF OF HIS LOOKS.
UH, SORRY. I HAVE WORK TO DO.
You see?
That's why I must be beautiful.

NARUSE-KUN CAN'T EVEN BE COMPARED TO HIM
AHAHA! SO MEAN
Ahh...
KYA!
KYA!
ENRA-KUN IS SO HOT!
I KNOW, RIGHT!
I MEAN,
SFX STEP 2X
tremble
tremble
tremble...
SFX RUB 3X
NO
I'M THE MOST BEAUTIFUL
NO...
SFX FULLS OUT

THAT MOTHER'S
BECAUSE I'M THE SON OF NARUSE MIMIKO?
AREN'T YOU USUALLY IN THE CLASS-ROOM ?
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE ALONE?
I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YOU!
TAKA-MURA-SAN ?
SFX AH
Right
Naruse's fans...
DID YOU NEED SOME-THING FROM ME ?
DON'T BE SO DEPRESSED OVER SOMETHING LIKE THIS!
slap
JEEZ
YOSH! Cheer up!
AH!
FOUND YOU, NARUSE-SAN!
SFX: RUN 2X

YOU'LL LOOK UNCOOL IF YOU ALWAYS CARE ABOUT THINGS LIKE THAT.
YOU'RE NOT MY TYPE,
BUT THE USUAL NARUSE-KUN IS...
scared
This
aura..

clench
I
I...
I saw it around Azehata-san that time, too;
this evil aura!
SFX: FUSH
I AM NOT UNCOOL!!
I'm going to be killed!
AAH!

SFX: BLOOD SPLATTERS
EN...
RA...?

I TOLD YOU NOT TO GO NEAR HIM
GO NOW
I'LL TAKE CARE OF HIM
WHAT ARE YOU SAYING?!
Tch.
IT'S REALLY TROUBLESOME THAT I CAN'T USE MY MAGIC
IT'S TOO DANGEROUS! LET'S RUN!
AREN'T YOU INJURED?!
... DID YOU SAY, "RUN"?
DON'T JOKE WITH ME
I'M THE MAN WHO WILL BECOME THE NEXT YAMA.
FOR THAT
AN ARM IS NOTHING

drip
IF IT WASN'T FOR YOU...
I COULD ALWAYS BE THE MOST BEAUTIFUL ONE...!
UGH...
SFX WOBBLE
I CAN'T LET MY MOTHER DOWN!!

ENRAAA!!
SFX: GRAB
SFX: DRIP 2X
IF IT'S TRUE
THAT YOU REALLY RESPECT HER,
WHY ARE YOU COMMITTING SUCH A CRIME?
IF YOU DON'T WANT TO DISAPPOINT YOUR MOTHER,
SAYING THAT...

THEN DO THE THINGS THAT WOULD MAKE YOUR PARENTS FEEL PROUD OF YOU.
I...
...I...

Shouja Sense

ALL RIGHT
HEH
Hey! You're more dangerous than Naruse-kun!!
MASTER ENRA?
HOW ARE WE GOING TO KILL HIM?
KOKO, DON'T KILL HIM HE'S MY PREY
WHAT?
ARE YOU STILL GOING TO SAY THAT HE'S INNOCENT?
WA-WAIT!
THEN ...
UGH ...

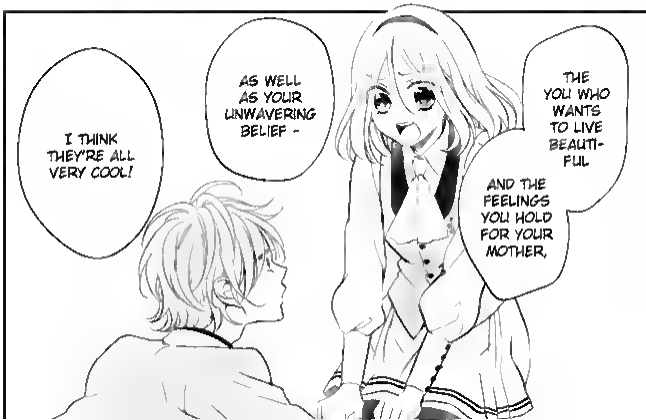
It's true that he wanted to hurt others

but...

just because of such insignificant words,

...

...NARUSE-KUN, YOU'RE BEAUTIFUL!


THE YOU WHO WANTS TO LIVE BEAUTIFUL
AND THE FEELINGS YOU HOLD FOR YOUR MOTHER,
AS WELL AS YOUR UNWAVERING BELIEF -
I THINK THEY'RE ALL VERY COOL!

startled
reach
SO
EYE-BROWS
YOU'RE FROWNING AGAIN
touch
YOU REALLY LACK THE IDEA OF BEALITY..
HAHA

Even insignificant words like that

are enough to save a person...

SFX DRAG 7X
WHO CARES ABOUT THAT?!
LET'S HURRY TO THE INFIR-MARY!
WHAT?
THIS ISN'T IMPOR-TANT! IT'S NOT SERIOUS ..
BUT YOU'RE STILL BLEED-ING!!
EH?
YOUR RIGHT HAND IS INJURED, TOO
bleeding
...YOU DON'T HAVE TO MIND THIS
YOU CAN JUST LEAVE ME ALONE
DON'T YOU HATE ME?
...OF COURSE
I MIND IT

...IF IT WASN'T FOR ENRA SAVING ME,
RIGHT NOW... I...
SO...
I DO HATE YOU,
BUT ONE SHOULD REPAY A MILLION TIMES OVER FOR THE FAVOR RECEIVED FROM SOME-ONE
MY PARENTS, WHOM I RESPECT HAVE ALWAYS TAUGHT ME THAT...
SO, THANK YOU FOR SAVING ME...
THEN DO THE THINGS THAT WOULD MAKE YOUR PARENTS FEEL PROUD OF YOU
Also,
I kind of under-stand now..

Ewa's perseverance...
SFX: ANGRY
WHAT? I DIDN'T HEAR YOU
SAY IT AGAIN
SHUT UP!
HEY, WHAT KIND OF BEHAVIOR IS THAT?!
But I can still not understand why he's so arrogant!!

I KNOW THIS IS THE ONLY WAY.
BUT IT SURE IS UNCOMFORTABLE TO KISS THE SINNERS...
REALLY
LET'S SEE...
SFX FALL
WHO WILL I EAT UP NEXT...?

ENRA IN HELL

Enra In Hell